

Mon cher Émile.

Mardi midi.

Je te serais bien reconnaissant de vouloir bien
passer demain matin, par chez moi — à
l'effet de nous entendre quant au transport
de mes tableaux destinés au Musée de Bruxelles.

Ces Messieurs Verlaet et A. J. Wauters
sortent de chez moi — Ils ont choisi en-
core 80 tableaux — qui seront donnés
en dernière analyse à la Commission.

Etant donné qu'il faut battre
le fer quand il est chaud — il serait
désirable que la prise à domicile fût
faite le plus tôt possible.

Bien de Waterlo

8

1. 21

7

CARTE-LETTRE

KAARTBRIEF



A ouvrir le long du pointillé.
Openen langs de puntlijn.

Monsieur Louis Van Mors
Secrétaire de la Commission
musée de beaux-arts
Rue des Chevaliers 25
Lyon

(*) Cette inscription peut-être biffée. ~~De opschrift mag doorgehaald worden.~~

Compléter au moyen de timbres-poste l'affranchissement des cartes-lettres à destination de l'étranger.

Bijplakken de vereischte postzegels, indien de kaartbrief voor een vreemd land dient.

28/III 06

L. H. le Ministre
de R. H.
Et

5056

Le av. Mmes d
N. par Comite gen M
Glik Courant (de
Mouant : Moult
Recherch Wotoko n. 8/
a Manifest. Liut
Fin h sein des aux
Musée d'une collection
de A. Meant a
Recherch de 93—

Parmi ceux-ci,
l'impresari ~~la fin~~,
int de la Cour de
Polis de R. H. R. H.
Colleg. a Chiviv, pour

pour examen,

L. list. L. cer. ouest
est ouest et il
présent.

en vue
~~pour~~ ~~partir~~ de l'Etat
de l'Etat 25 ou 26
ou 27 (l'un d'eux
étant versé par
l'examen)

Pour répondre à
 l'initiative que vous
 m'avez faite l'été
 dernier, j'ai fait un
 petit livre de
 menus, de petites
 recettes, de
 petites choses
 qui me viennent
 à l'esprit, et
 qui me paraissent
 intéressantes
 à vous offrir.

Amherst

28/2 06.

5045/25

M. Mounier

Paris 1 Aug 1061

de

a Paris de B. H.

L. de M. M. 9

Henry, 20
Newy.

Kenley curage
demain vers ^{Camion} ~~l'usine~~

à 1 cheval, ch

M. Fritz Coessens
Boulevard de Waterloo

N. 8 / un premier
étage / pour y passer
un atelier

Projet de l'usine

ou il vend des jour

à son atelier

supplémentaire.

13

10/15 0.6
 A. M. L. Minich de B. H.
 L.

Je vous l'ai
 Vu par conséquent,
 la suite de notre lettre
 sur que le fureau
 de M. Boulanger
 (Niver) qui figure
 sur le n° 14 de
 la list. des Tolours,
~~sur la page 14~~ (Don
 de M. F. L. Lussan)
 N° 14 par st. avec un
 la collection de
 Musée -

Ainsi: Cost. fixi
 o 25 le nombre des
 ouvrages, dont je

either - just cho's
M L Mius. to be
Resend to the
ment: and of
about 1/2 } long just
that still arrived
i the common
prophets

Wm

- 1 Berthe Morisot — Enfant à la pouspée
- 2 Alfred Stevens — X Portrait
- 3 Henri D. Blackcler X Homme à la fenêtre
- 4 Antoine Vollon. Poissons
- 5 Artan Aquarelle (marine)
- 6 J. Reynolds X Etude /
- 7 J. Maris { X Etude (la pet. mendiant)
- 8 Rops { X Portrait (Despin)
- 9 Rops { la parade (Despin, Chaum)
- 10 H. D. Blackcler X Roses blanches
11. Jongkind { Son portrait par lui-même
- 12 Promey { Jeune fille au pigeon
- 13 G. Loubet { Hibou
- 14 Hewartcloup. { Canal (aquarelle)
- 15 Steinlein. { Flotte. aquarelle
- 16 J. Diaz — , Marine
- 17 Jérôme — , Nègre
- 18 G. Decamps Paysage aricntal (Despin)

19. H. Boulenger - / hiver furain
- 20 De Block - / paysans attablés
~~soir à dîner~~
- 21 Géricault - / Etude (cheval blanc)
- 22 N. Diaz. / Bohémienne
~~ingratiés~~
- 23 G. Vogels - / hat are morte
- 24 G. Vogels ~~X~~ / marins (aquarelle)
~~Aquarelle (interior)~~
- 25 H. Boulenger ~~X~~ / Chemin creux (neige)
- 26 A. Stevens / Maisons à Paris (étude)
- 27 L. Dubois ~~X~~ / La Mare
- 28 A. Hubert - / Croquis militaires aquarelle
- 29 G. Vogels ~~X~~ / L'Éclair
- 30 P. Rouneau / Dauphine ^{paysage en}
~~étude~~
- 31 A. Vollon / Pêcheurs & crevette
^{Bateaux}
- 32 Jouffroy ~~X~~ / ~~Paris~~
- 33 L. Artan. / Dunkerque (neige)
- 34 L. Dubois - / Liseuse
- 35 Antonin ^{Gogers}
~~Gogers~~ / Son portrait
- 36 G. Vogels / Vue d'une ville

- 37 E. Aghepous. — f Japonaise
- 38 G. Courbot — // Fête d'Etude ^{romane}
- 39 A. Maure ~~X~~ Moutons: depuis
- 40 J. De Greef ~~X~~ Les 2 Meules
- 41 Chardin — ~~X~~ Water morte ^{perdue}
- 42 Chardin — ~~X~~ Water morte ^{perdue}
- 43 Artan — ~~X~~ Le jour
- 44 Artan — ~~X~~ La nuit (clair)
- 45 Dr Baekeloo + Van Dánoos (port)
- 46 J. Jordaens ~~X~~ L'Enfant prodigue
- 47 David Ogens + La Servante
- 48 L. Artan ~~X~~ Barque échouée
- 49 P. Pourmors ~~X~~ grands arbres ^(étude)
- 50 Dr Baekeloo + Vaches à l'étable
- 51 Artan — | Plage ^(une et figure)
_{à Berk. Bonheur}
- 52 H. Boulenger ~~X~~ La mare aux cochons
- 53 L. Baron ~~X~~ L'Effel
- 54 L. Dubois. Intérieur ^{à Genck}

55. Joseph. Stevens - Chien et Cog
56. G. Wappers + Paon (étude)
57. L. Crépin + Moreau (aquarelle)
58. Heutscher + Bapin ^{à l'huile} (aquarelle)
59. Lefore + Roses
60. F. D. Blackeler + La Roche tarpeienne
61. Joseph Stevens + X Singe fumant
62. Frankenberg - femme ~~de la~~ ^{de la} Couronne ^{aquarelle}
63. Huberti + Marais aquarelle
64. S. Smits - Profil de femme
65. L. Crépin - Dune en lampe
66. H. Boulenger + Etude de ciel
67. P. Huet - ~~Chemin en creux~~
68. H. D. Blackeler + Cottage ~~Cottage~~
69. H. D. Blackeler X Nèfles
70. H. D. de la Charlerie - passage
71. A. Vollon - ~~de la~~ ^{de la} ~~de la~~ et Cerises
72. P. Bruegel ^{Bruegel} - X Crêpes
73. Suz. Robertson - Enfant couché aquarelle

74. L. Artan — Grand. Dame
75. Ecole française 18^{me} — fruits
76. Ecole fr. 18^{me} — Coq et légumes
77. J. Degref ~~X~~ Meubles en Broussard
78. S. Smits — femme me d'après Litier
(à g. par elle)
79. Pierre Nason — portrait
80. ~~Pierre~~ Duchatel — portrait

Liste des ouvrages composant le Don J. Cussain

1. N <u>Portrait.</u>	a. Straus.	91
2. V <u>Homme à la fenêtre.</u>	H. Depraekeler.	8
3. V <u>Etude.</u> Portrait de jeune fille	J. Reynolds.	19
4. V <u>Etude.</u> La petite mendicante	J. Maris.	17
5. V <u>Portrait.</u>	J. Rops.	20
6. V <u>Roses blanches.</u>	H. Depraekeler.	9
7. V <u>Chemin creux.</u> (XXX)	H. Boulenger.	4
8. V <u>La mare.</u>	L. Dubois.	13
9. V <u>L'Éclair.</u>	G. Vogels.	23
10. V <u>Pêcheurs - le Port.</u>	Jongkind.	15
11. V <u>Moutons.</u>	a. Maure.	18
12. V <u>Les deux meules</u>	De Greef	11
13. V <u>Nature morte</u>	Chardin.	16
14. V <u>Nature morte</u>	Chardin.	7
15. V <u>Le jour</u>	L. arban.	1
16. V <u>La nuit.</u>	L. arban.	2
17. V <u>L'Enfant prodigue</u>	J. Jordaens.	16
18. V <u>Saque échoué</u>	L. arban.	3
19. V <u>Grands arbres.</u>	L. Gourmois.	14
20. V <u>La mare aux cochons.</u>	H. Boulenger.	5
21. V <u>Singe fumant</u>	J. Stevens.	22
22. V <u>Figures</u>	H. Depraekeler.	10
23. V <u>Plaf. et cerises</u>	a. Vollen.	24
24. V <u>Crêpes</u> ?	J. Pruvost.	25
25. V <u>Meules en braban.</u>	De Greef.	12

H. 7

X

Inconnu C. F.

1	H. 23	L. 18	B.
2	H. 32	L. 24	B.
3	H. 36	L. 30	B.
4	H. 42½	L. 26½	B.
5			
6	H. 32	L. 46½	T.
7	H. 30	L. 40½	Boile collé sur carton
8	H. 106	L. 141	T.
9	H. 54	L. 65	T.
10	H. 42	L. 30	B.
11			
12	H. 41	L. 60	T.
13	H. 46	L. 61	T.
14	H. 46	L. 61	T.
15	H. 133½	L. 53½	T.
16	H. 133	L. 54	T.
17			
18	H. 25	L. 49½	T.
19	H. 31	L. 42	T.
20	H. 39	L. 63	T.
21			
22	H. 36½	L. 51	T.
23	H. 32½	L. 40½	T.
24	H. 58	L. 70	B.
25	H. 38.	L. 46	T.

MINISTÈRE
DE
L'AGRICULTURE.

DIRECTION
DES
BEAUX - ARTS

N° 31793

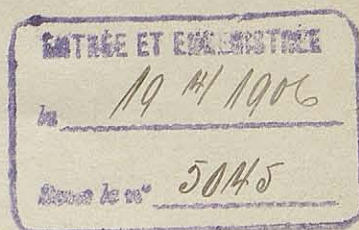
N. B. — Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

ANNEXE.

SOMMAIRE.

Bruxelles, le 19 avril

1906.



Messieurs,

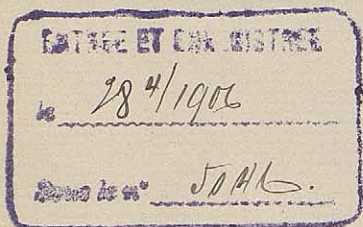
Comme suite à vos lettres du 28 mars et du 10
avril, n°5056, j'ai l'honneur de porter à votre
connaissance que je ratifie le choix que vous avez
fait de vingt cinq tableaux parmi ceux que M.
Fritz Toussaint a bien voulu offrir aux musées royaux.
Je vous prie d'en assurer le placement dans les gale-
ries. J'ai fait part à M. Toussaint de l'acceptation
du gouvernement et lui ai adressé des remerciements
pour l'acte de haute libéralité qui enrichit d'oeuvres
nombreuses et intéressantes nos collections nationa-
les.

Recevez, messieurs, l'assurance de ma consi-
dération distinguée.

Le ministre,

A la commission directrice des musées royaux de peinture et de
sculpture,

Bruxelles.



Vendredi

27. 4. 06

Monsieur le Secrétaire.

Monsieur le Directeur
des Beaux-arts. m'ont
de m'informé que
25 tableaux sur 93
que je présentais à
l'examen de la Commis.
Sine Directrice, ont
été retenus pour le
Musée de Bruxelles.

Je

Je vous serais bien
reconnaissant de vouloir
faire parvenir les
68 tableaux restants
au Minist^r d'elles
au quel je les destine.

Veuillez agréer,
Monseigneur le Secrétaire, avec
mes remerciements an-
ticipatifs, l'assurance
de ma plus haute
Considération.

J. Combsaint
B. de Waterloo
E.N.

28th/1906 -

A H Newman

S.

93
125

i like you very much
kindly p. to H. Newman

He has a number
~~I expect to see you~~
on 68 of the full
+ former of your
New

Kindly join from the
an ~~Mass~~ Public. 4
P. H. 2 & 3
N. 7, ^x now put in
see to know you have
I was assured, &
Chr M Newman (B &
& Webster 8) & you
have not been disappointed
an ~~Mass~~ General
L. D. L. -

Mr Emil Newman
Consistent in all things
with your generous
gratitude for the
you have been
~~to the same~~

M. addi

Ma ch. Emile.

Voici, à tes bons soirs,
un petit supplément de
13 étiquettes à faire

● Confectionner — Les 13
+ tableaux y relatifs. Sont
dja Place du Musée y

81. — Ch. Tournais. paysage montagne
82. — Hipp. Boulenger. esquisse paysage
83. — De Mol. — portrait d'évêque
84. — Eug. Smits. — italienne ^{huile}
85. — Eug. Smits. — Jeune femme. ^{peinture à l'huile}
86. — Eug. Smits. — La Crepe. — aquarelle
87. — Danbigny. — Etude paysage ^{avec arbrisseaux}
88. — G. Courlet. — Marine
89. — Ph. Baron. — Sous-bois
90. — L. Artan. — marine
91. — L. Artan. — marine

92. George Lemmen - tête de jeune femme
93. Eug. Smity - jeune femme en
toilette de ville
aquarelle (ovale)

avec mille remerciements
anticipatifs de

très bien d'avance

J. Smity

P.S. Le dernier bonnet
de notre directeur de
Beaux-arts. nous-

Verlant : il m'a
appelé le Cosaque
du don.

Place du Musée

n^o 9 -

FRITZ TOUSSAINT

13 Tableaux - à déposer
avec l'envoi précédent
de la semaine dernière

BRUXELLES

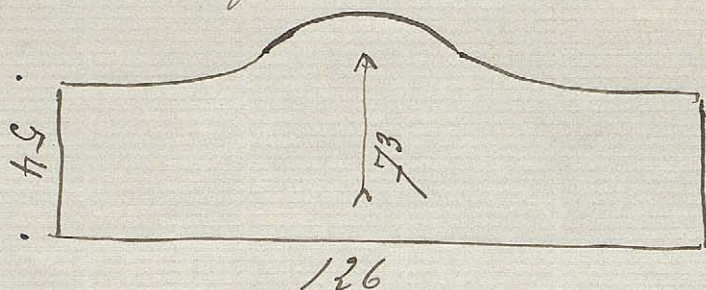
Bienvenue, employé de la Maison Mommens
de Bruxelles, décluse avec l'Etat du Palais des Beaux
arts pour son transport en Messagerie
L'Excellence en lot de 69 tableaux (y compris)
un tableau de Dillier / appartenant à M. F. F. F.
vassain - Bruxelles le 1. Mai 1906.

Pour Mommens
Louis Van Houtte

H. Remond

Jordaens

17



21

Singe fumant

Mesure de l'aquarelle Seul H. $31\frac{1}{2}$ L. 21

Mesure de l'aquarelle et du patte partout H. $55\frac{1}{2}$ L. $43\frac{1}{2}$

11

Mauve (Moutons)

Mesure du dessin Seul H. 22 L. 35

Mesure des dessins et du patte partout H. 33 L. 43

Rops. Portrait

5

Mesure du dessin Seul H. 11 L. 8 et 8 millimètres

Mesure du dessin et du patte partout H. $30\frac{1}{2}$ L. $24\frac{1}{2}$

Acquisitigns Nouvelle
Teritures

(Museum Roy che . . .)

Don de monsieur Fitz Louisaint

Tableaux anciens

Chardin (Jean-Baptiste)

n° 716

Nature morte, par J. B^t Chardin

Coile. H. 0.46. L. 0.61

717

Nature morte, par le même

Coile. H. 0.46. L. 0.61

Jordaens (Jacques)

718

L'Enfant prodigue par J. Jordaens

Coile entrée. H. 0.73 et 0.54. L. 1.26.

719

~~X Inconnu~~ (monogrammée B.F.)

Nature morte, œuvre anonym

Bois. H. 0.58. L. 0.70.

Tableaux modernes

Artan. (Louis)

467.

Le jour, par

Coile. H. 1.33. L. 0.54

468.

La nuit, par le même

Coile. H. 1.33. L. 0.54

469.

Barque échouée par le même

Coile. H. 0.25. L. 0.50

Boulerger (Xippolyte)

470.

Chemin creux

Coile sur carton. H. 0.30. L. 0.40

471.

La mare aux cochons.

Coile. H. 0.39. L. 0.63

De Brackeleer (Henri)

472. Homme à la fenêtre.
Nois. H. 0.32. F. 0.24.

473. Roses blanches.
Boile. H. 0.32. F. 0.46

474. Réfles
Boile. H. 0.30. F. 0.51

De Greef (Jean)

475. Les deux meules.
Boile. H. 0.41. F. 0.60

476. meules en travail.
Boile. H. 0.38. F. 0.46

Dubois. (Louis)

477. La mare.
Boile. H. 1.06. F. 1.41

Journois (Théodore)

478. Grands arbres.
Boile. H. 0.31. F. 0.42

Jongkind. (Jean-Baptiste)

479. Le Port.
Nois. H. 0.42. F. 0.30

Maais. (Jacques)

480. La petite mendicante

Reynolds (Sir Joshua)

481. Portrait de jeune fille.
Nois. H. 0.36. F. 0.30.

Reynolds (Alfred)

482. Portrait
Nois. H. 0.23. F. 0.18

483.

Vogels. (Gulland)

L'Éclair.

Coile. H. 0.54. 4. 0.65

484.

Vollon (a...)

Cerises

Coile. H. 0.32. 4. 0.40

Aquarelle et Dessins.

73.

Mauve. (a...)

Moutons

Dessin. H. 0.22. 4. 0.35

74.

Rops. (Filiuin)

Portrait

Dessin. H. 0.11. 4. 0.08.

75.

Stevens (Joseph)

Singe fumant

aquarelle. H. 0.31. 4. 0.21.

Legs de Monsieur Charles Cernagne

465.

Vander Baert (Henri)

Portraits de famille par

Tableaux acquis par le Gouvernement

720

Gossart de Mabuse, (Jean)

Portrait.

721

Jacottet.

Estimée Laitière veuve anonyme

Sculptures

Don de M^{me} Paul de Vigne

Marchant (Gaston)

548. Portrait de Ramolo Koolman, peintre hollandais, buste en bronze par
Auste bronze. H.

Sculptures Acquis^{es} par le Gouvernement

De Vigne (Paul)

549. Sapho, buste en cire, par
Cire. H.

Dillens (Julien)

549. Grudeuf Van Duyse,
Statuette bronze. H.

550. Van Orley,
Statuette bronze. H.

551. Corse de femme,
Statuette bronze. H.

552. Plâtre de femme, bronze
Plâtre. H.

553. Portrait^{buste} du peintre Léon Frédéric, bronze
Plâtre. H.

554. Pax,
marbre. H.

555. Ville de Bruxelles Figure, plâtre; modèle
Esquisse pour le monument aux pach.
Plâtre. H.

556. Persée, groupe en bronze (à la fonte)
Statuette bronze. H.

ACQUISITIONS NOUVELLES



PEINTURES

DON DE M. FRITZ TOUSSAINT

Tableaux Anciens

- | | |
|---|---|
| 716. <i>Nature morte</i> , par J.-B. CHARDIN. | 718. <i>L'enfant prodigue</i> , par J. JORDAENS. |
| 717. <i>Nature morte</i> , par le même. | 719. <i>Nature morte</i> , œuvre anon., monogr. B. F. |

Tableaux Modernes

- | | |
|--|--|
| 467. <i>Le jour</i> , par L. ARTAN. | 476. <i>Meules en Brabant</i> , par le même. |
| 468. <i>La nuit</i> , par le même. | 477. <i>La mare</i> , par L. DUBOIS. |
| 469. <i>Barque échouée</i> , par le même. | 478. <i>Grands arbres</i> , par Th. FOURMOIS. |
| 470. <i>Chemin creux</i> , par H. BOULENGER. | 479. <i>Le port</i> , par J.-B. JONGKIND. |
| 471. <i>La mare aux cochons</i> , par le même. | 480. <i>La petite mendiante</i> , par J. MARIS. |
| 472. <i>Homme à la fenêtre</i> , H. DE BRAEKELEER. | 481. <i>Portrait de jeune fille</i> , par J. REYNOLDS. |
| 473. <i>Roses blanches</i> , par le même. | 482. <i>Portrait</i> , par A. STEVENS. |
| 474. <i>Nèfles</i> , par le même. | 483. <i>L'éclair</i> , par G. VOGELS. |
| 475. <i>Les deux meules</i> , par J. DE GREEF. | 484. <i>Cerises</i> , par A. VOLLON. |

Aquarelles et Dessins

- | | |
|---|---|
| 73. <i>Moutons</i> , dessin par A. MAUVE. | 74. <i>Portrait</i> , dessin par F. ROPS. |
| 75. <i>Singe fumant</i> , aquarelle par J. STEVENS. | |

LEGS DE M. CHARLES TERWAGNE

465. *Portraits de famille*, par H. VANDER HAERT.

ACQUIS PAR LE GOUVERNEMENT

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 720. <i>Portrait</i> , par J. GOSSART de MABUSE, | 721. <i>Laitière</i> , œuvre anonyme. |
|--|---------------------------------------|

SCULPTURES

DON DE M^{me} V^{ve} PAUL DE VIGNE

548. *Portrait de Romolo Koelman*, buste en bronze, par G. MARCHANT.

ACQUISES PAR LE GOUVERNEMENT

- | | |
|---|---|
| 547. <i>Sappho</i> , buste en cire, par P. DE VIGNE. | |
| 549. <i>Prudent Van Duyse</i> , statuette, J. DILLENS. | 554. <i>Pax</i> , marbre, par J. DILLENS. |
| 550. <i>Van Orley</i> , statuette bronze, par le même. | 555. <i>Figure</i> , plâtre (modèle pour le monument Anspach), par le même. |
| 551. <i>Torse de femme</i> , bronze, par le même. | 556. <i>Persée</i> , groupe en bronze (à la fonte), par le même. |
| 552. <i>Buste de femme</i> , bronze, par le même. | |
| 553. <i>Buste du peintre Léon Frédéric</i> , bronze, par le même. | |

22 mai 1906

COMMUNIQUÉ

A partir du lundi 28 courant, seront exposés dans l'ancienne SALLE HISTORIQUE, au rez-de-chaussée du PALAIS DES BEAUX-ARTS, rue de la Régence, les ouvrages récemment acquis par le Gouvernement, pour les collections des Musées, ainsi que ceux offerts en don par Mme Vve Paul de Vigne, MM. Fritz Toussaint et feu Charles Terwagne.

La liste de ces différents ouvrages est annexée à la présente.

De plus, à partir du même jour, seront exposés dans la salle No 2 du MUSÉE MODERNE, un tableau de Jacob Smits, intitulé « Le Symbole de la Campine » acquis par le Gouvernement, et dans la salle No 16, du même Musée, un tableau de feu Emile Breton, intitulé « La Nuit », et offert en don par la famille de l'artiste.

MUSÉES ROYAUX

DE

Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

N^o

ANNEXE

Prière de rappeler, dans la réponse, la date
et le numéro de la présente

Bruxelles, le

190

Monsieur,

Nous avons l'honneur de
vous faire connaître que la Commission
Directrice des musées Royaux de peinture et
de sculpture de l'Etat, désireuse de vous
remercier du Don important de tableaux ^{fait}
^{en} ~~aux~~ dits musées, aura le plaisir de vous
recevoir dans l'ancienne salle ^{du musée} historique
au Palais des beaux-arts / où ces tableaux sont
provisoirement exposés. Lumb. 11 C' = 2 1/4 L.
Veuillez agréer, Monsieur
l'expression de nos sentiments les plus distingués.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,

Le Secrétaire,
M. J. Van Mieghe

a Monsieur Fritz Lussaint
a Bruxelles.

2^e Mars 1907

*sur
2000*

MUSEES ROYAUX DE PEINTURE &
DE SCULPTURE DE BELGIQUE

ENTRÉE & ENREGISTRÉE

le 26 MARS 1907

Sous le N° 5056

fol. 504.

Cher Monsieur Van Moers,

- M. Courjaire a donné ^{aux musées} parmi ses
autres tableaux, un petit Alfred
Stevens qu'il souhaite beaucoup
voir à l'exposition des œuvres
du Maître. La Société des Beaux-
Arts, défaisant à ce désir, en
sollicite le prêt. La lettre officielle
n'étant pas signée je me permets
● de vous demander de prescrire
aujourd'hui l'avis officiel
de la Commission et de déterminer

éventuellement la valeur d'assurance.
Sans doute la commission ne se réunira
plus avant le 8 Avril et il serait
trop tard pour la saisir seulement
alors de la question. Je recommande
cela à vos bons sens. —

Merci d'avance et bien à vous

Paul Lambotte